晴 氣象報告 [illegible]

本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

洪鐘時報 The Chinese Times

WEDNESDAY JUNE 2 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十三年六月二號 (星期三)

孔子二千五百零四年

夏曆甲午年五月初一日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

法軍突然發動攻勢 將越盟逐退六英里

內閣一日聯合社電。法國陸軍總部宣佈。法國坦克車、大砲、步兵及飛機。[illegible]

[illegible]

艾登與周恩來敘餐 雙方司令會商停戰

日內瓦一日聯合社電。[illegible]

[illegible]

美國參議員諾蘭謂共黨計劃 至一九七三年征服全球

[illegible]

共方將要求美國……放棄東南亞聯盟計劃

日內瓦一日國際社電。[illegible]

[illegible]

印度代表……忽飛回日內瓦磋商

[illegible]

譴責麥卡錫行為……與德元首希特勒相似

[illegible]

女英雄到巴黎 受羣衆熱烈歡迎

[illegible]

廿名東京學童 自演馬戲嚼食玻璃

東京一日聯合社電。[illegible]

聯合國考慮泰國 請求視察東南亞危機

[illegible]

戴高樂派閣員辭職 各黨謀推倒法政府

巴黎一日聯合社電。[illegible]

首次在西藏 放映有聲影片

香港合衆社電。[illegible]

加強保衛吉田 恐行刺會阻碍旅行

東京一日聯合社電。[illegible]

天星爆炸的光 二千萬年後方[illegible]

[illegible]

本埠新聞

本埠失業數字 仍較去年多一倍

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

以孔教精神道德

以道德建立民權基礎

以民權推行憲政福利

以憲政利國福國家

以國家保障世界和平

以世界和平促進大同主義

本報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

三和公司 [illegible]

電霜機 [illegible]

433 YO[illegible]

多朗多 [illegible]

加籍華人聯合會 新職員就職盛況

本埠加籍華人聯合會，於昨[五]月卅日在國民黨禮堂舉行新職員就職禮，到會者百餘人，除請僑領外，[illegible]主席[illegible]，特別開朗。加籍華人聯合會，於一九五一年成立，至今已有三年之切實聯系組織，[illegible]對外爭取華僑應享權利，能協助中華會館之唯一會所，故凡屬加籍華人均應參加，以[壯]聲[勢]。爲會衆謀福利，並希望以後有更多越之建樹，[illegible]，[illegible]就職，並[illegible]，[illegible]略述華人經初爲居加拿大，原以工人階級謀生，但從[illegible]互助，使後對者稍得促進基礎，而從事各項商業，經濟有安定生活，教育子孫，現在僑胞中，已多有醫生及各專科人材，故此華僑地位得以提高，[illegible]對前人之[illegible]，應予[illegible]效法，及繼續努力，增加團結，以圖更之進步，最後[illegible]對會務[illegible]事宜，特別[illegible]，[illegible]集中力量，共赴光明[illegible]。新主席[illegible]，[illegible]有歌舞音樂[illegible]，[illegible]。

華教會 青年會講道盛會

[illegible]

關鍾聯婚花絮

（[illegible]）

關鍾剛先生之長公子關文，與鍾[illegible]先生之女公子淑倩，於五月廿三日下午二時，假座西人[illegible]禮拜堂舉行結婚典禮，禮成後，即在[illegible]女職業會館[illegible]茶會，[illegible]七時假座金龍大酒家，宴請親友，[illegible]，[illegible]。[illegible]

加屬新聞

政府反對 增加老人津貼費

[illegible]

君宜早日 計劃晚年福樂

本人[illegible]保險[illegible]晚年之儲蓄方法，[illegible]二十[illegible]，使可[illegible]，[illegible]詳情，[illegible]。

加拿大永明人壽保險公司 SUN LIFE OF CANADA

陳從傑 Conrad S. Chan

58 Sun Life Building Montreal Q. P.

請將本人姓名住址出生年月日寄上[illegible]

首相料美總統 不同意對加實施禁運

[illegible]

工人薪水及受職 較去年爲低

[illegible]

男護士工作表現良好

[illegible]

湖岸區機場 增配安全設備

[illegible]

磚樓出賣

[illegible]

住宅出賣

[illegible]

趣趣公司

寶貫性學叢書

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

代東

謹訂六月二十日午后一時爲本公所舉行成立開幕典禮，禮成茶會，同日下午七時寅具薄酌候光，統請 中國公使館 中國領事館 各界僑團 各商號 諸先生駕臨助慶，指示禮儀，曷勝榮幸。

五姓伯叔嬸姆兄弟姊妹
照倫總分公所
滿城照倫親義公所同人敬約

中華民國四十三年五月廿六日

安省多城陳穎川堂紀念通告

[illegible]

報名赴讌處 [illegible]

代東

謹訂于中華民國四十三年六月六日下午二時爲舉行成立第卅七週年紀念典禮，虔治潔茗，並同日晚七時在金龍酒家寅具薄酌，敬請 陳穎川總堂、各分堂 至孝篤親公所暨各昆仲嬸姆姊妹，屆時駕臨助慶指示禮儀，曷勝榮幸。

安省多城陳穎川堂同人敬約

CHIN WING CHUN TONG 187 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. CAN.

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6708

△雜貨海味 △地道藥材 △辣手綠豆 △名伶唱片 △目錄印備 △函索印奉

代理 C.P.R. [illegible]

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN.

BELAIR 6635

△本店由祖國到 京菓海味 油糖茶米 絲髮 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 價廉光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤信 方榮賢 方達[illegible]

庚子辦莊有限公司

[illegible] C.O.D. [illegible] VANCOUVER B.C.

江夏文獻歡迎黃文甫 [illegible]

復興公司

江夏文獻歡迎黃文甫

實業號，芸[illegible]黃江夏聯堂，文獻學校，以發揚宗族道德，勵勉[illegible]文化品物專員黃文甫君，經已回[illegible]，特於昨十八日下午九時，在聯[illegible]堂大禮堂，[illegible]同[illegible]歡迎黃君，[illegible]倫惇司儀，黃榮依主席，行禮如儀後，首由主席宣佈歡迎旨趣，繼請文甫君報告赴[illegible]勸助文化品物經過，[illegible]對黃校及孔學報告收到宣傳及各項捐款數目，末後[illegible]義學落[illegible]半，[illegible]由[illegible]職員[illegible]校董，聯職席會議，[illegible]論促進校務辦法，通過要案多項，[illegible]會一本會時[illegible]術，[illegible]、[illegible]余、啟鈴、姚純、春[illegible]等君，先後起而發言討論[illegible]各[illegible]情，[illegible]而散[illegible]，十一時散會。

加拿大不能永久維持移民額

[illegible]移民[illegible]，[illegible]人口[illegible]，[illegible]現在增加新的移人，作對[illegible]大[illegible]民[illegible]特[illegible]請[illegible]，[illegible]零人士[illegible]加拿大，[illegible]移民[illegible]度，已[illegible]，最[illegible]加拿大[illegible]代總會[illegible]人[illegible]新[illegible]展，但加拿大之經濟不能永遠[illegible]作之擴展，[illegible]將可能影響移民政策。

民治黨駐美洲總部特會正式會議情形

古巴民治黨訊：中國洪門民治黨駐美洲總部特別會議，於前日下午一時至九時半，晚上八時至十一時，連續舉行兩次正式會議，各部一次正式會議前，舉行全體代表職員宣誓就職典禮，朱家光，[illegible]紀宣[illegible]同志監誓，李[illegible]同志致宣誓詞，宣誓就職後[illegible]舉行第一次正式會議，由朱家光、紀錄會議員，首由主席報告出席人數十六名，已足法定之紀錄宣讀昨日開次預備會議紀錄，眾認無訛總宣佈開會，開會時，先作黨務報告，首由本黨駐美洲總部主席朱家光同志報告兩年來全美洲黨務概況，（略）次由駐加拿大總支部代表伍澤民同志報告加拿大黨務概況，（略）伍代表報告完畢，規定會議時間已過，遂由主席宣佈散會，晚上第二次正式會議，主席黃紀宣[illegible]，首由主席報告出席人數十九名，已足法定，次由紀錄宣讀下次會議紀錄，眾認無訛，繼宣佈開會，開會時，[illegible]，首由駐古巴總支部代表[illegible]同志報告該國本黨黨務概況，（略）次由李仲雲同志報告一九五二年夏季[illegible]十席報告中南美洲本黨黨務之經過情形，（略）次由本黨駐美洲總部秘書長曾振寰同志報告經辦各件事要黨務情形，（略）報告畢，即開始討論本黨駐美洲總部主席朱家光同志訓示，[illegible]本黨黨務三大重要提案，各代表發言者，有朱家光，伍澤民，李仲雲，李紀[illegible]，陳一鳴，曾振寰，朱[illegible]公，林加瑞，李[illegible]等，各抒己見，情況至為熱烈，討論時，各代表[illegible]精神一致，[illegible]散會云。

教皇庇護第十世在香客前被封為聖者

梵蒂岡城卅日路透社電：庇護第十世，是羅馬教皇，星期六[illegible]在五十萬香客之前被公佈為聖[illegible]，大半教[illegible]聖[illegible]，[illegible]之成[illegible]人，在一九兩[illegible]，[illegible]飄流[illegible]人[illegible]，[illegible]世界，七二年[illegible]，[illegible]七十人名教皇[illegible]，以特典，[illegible]教會之內「[illegible]」的行[illegible]，公佈[illegible]，十八[illegible]之[illegible]為教皇[illegible]，[illegible]其先任者，[illegible]代[illegible]。

匯款與汝家人或經營事業安全而且價廉

如汝欲匯款往香港，或亞洲，或南美，給與汝家人，或經營事業。請汝與當地滿地可銀行經理洽商，代汝從速匯款，經由電報或郵票，安全快捷匯往各國。

伊頓滙款最安全及最經濟之方法，請必樂予幫助。

MY BANK B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

自一八一七年以來服務人群

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞寫字樓 EM. 8--9109 住家 WA-2-6901

◎好音。特告

（一）頂好角頭磚屋，最合舊人客居住，有三親房自用，另二樓伸展，即如收入豐厚，生意興旺，價二萬二千元，收租款，應元。

（二）華埠磚屋出售，共十四房，另舖一座，並有街角當地，合共十一尺×六十尺，收價七萬元，每年收入二千元。

（三）近華埠人房住客舖屋，價一萬五千九百元，收現款九千，全座。

（四）華埠樓磚屋出售，共十六房間，另有舖屋，又另吉地，全共八十尺×一二九尺，近角頭，全價七萬五千元，現款三萬五千元。

◎現有數座柏文出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

杜記

京粥專家

在唐人街拾柒四號樓下

食過係話靚

味道爽滑香

料門樣樣足

請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

大公報週末報文滙報

僑報溪讀者

電話 EM3-0131 本館 EM 3-2967

品氏公司 P. BURNS 代理

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. MA. 9626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理

按揭投資

樓業買賣

移民入籍

大小事件

如蒙委託

竭誠服務

多明本

復興公司

179 Dundas St. W. Toronto Ont.

FOOK HING

男界婦科兒科膏丹丸散參茸燕窩油糖羅漢果雜貨新聞紙片人民畫報各種新書

精偉腕畫顧風分款迎

★加拿大和平會主席文幼章博士夫人

★贈最新的英文書作

「五星飄揚新中國」

每冊一圓，外埠包郵。

北京天安門五彩景日曆一張

讀本書時週新中國進步發展，孩子的幸福生活，工農的勤勞勇敢，參加偉大的建設，及人民充滿愉快的心情。

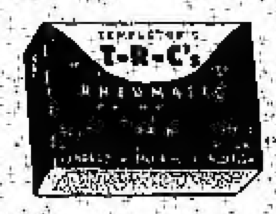
加拿大總代理

跌打風濕膏藥

漳州泰康堂發行少林寺真傳

專醫跌打損傷八寶丹，風濕痛症，療患好作

原加拿大貨倉特用漢比寧氏之此
風濕丸藥收奇效本公司之丸藥治各種風濕及骨痛惡疾甚靈驗
風濕者請直往試用免受痛苦。華友光顧，無任歡迎，各藥材店均有發售



每大盒洋一元三毫五
二百粒洋五元　十五粒洋六毫五

◎價目

GEE ON CO. 79 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

源興號

YUEN HING

多倫多埠 24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 加拿大

電話 EM-6-6722

新到雜貨

新鮮上海鹹鴨、牛皮鴨胗、生曬臘味、燒肉罐頭、四兩洋參、四兩各樣鎚、兩盒各樣金、正式大補品、大補芝麻丸、牛皮膠、正老樹玉桂、香片茶、秋梨膏、北京竹葉、膏丹丸散、國藥、鮮油麻茶

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

28 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2. Ont. Can.

雜貨藥材

膏丹丸散

蔴袋子糖油

O. K.

DRY CLEANERS

181½ QUEEN ST. W

TORONTO ONT.

熨補洗染

工作精良

華友光顧

特別歡迎

包收包送 電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品　大批到步

● 藥材雜貨　應有盡有

● 發行零沽　定然選好

● 新舊交易　廉價酬報

● 如蒙賜顧　當知不謬

● 代理全世界各航空機票

● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司

總理林善堂

司理黃蘭牒　林華令　黃道循　啓

新共和

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606

本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、兼四時瓜、菜金豬燒、臘等發客、如承光顧、無任歡迎

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 PR--3753 EM.8 4586

住宅電話 ST.8-6289

辦理各種保險，代理屋宇買賣，舖位，按揭，並辦各種租務，安全快捷

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

28 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近華友光顧，特別歡迎

本主人啓

安省高等法院委任地保

林舉貞地保公證所

53 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

地址 依利沙伯街五十三號

電話 EM8-9109 住宅電話 KI-6901

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store

70 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理

Testo Pills 補丸專補氣血，強筋活絡，健食，每樽五十粒，叁元

Hi Potency Vitamin Tablets

★中國馳名銀色補丸（暫時售罄）

★一等加拿大參，每磅式元五毫

★如華友光顧，價錢定然從廉

福州市夏令貨物開始暢銷

安省駐多城李氏總分公所機業促進委員會

中國和阿爾巴尼亞互派大使

（中國新聞社北京訊）五月十日，中華人民共和國中央人民政府和阿爾巴尼亞人民共和國政府聯合發表公報，全文如下：

為了進一步發展中華人民共和國和阿爾巴尼亞人民共和國之間在政治上、經濟上和文化上的友好關係，中華人民共和國中央人民政府和阿爾巴尼亞人民共和國政府商定互派大使。中華人民共和國中央人民政府任命[illegible]為中華人民共和國駐阿爾巴尼亞人民共和國特命全權大使，阿爾巴尼亞人民共和國政府任命[illegible]為阿爾巴尼亞人民共和國駐中華人民共和國特命全權大使。

廣東冬種農作物豐收

廣州消息：廣東省去冬種植的農作物獲得豐收，全省作物收穫產量，如折合稻穀計算，相當於一千八百萬擔稻穀。

去冬廣東各地農民大力進行冬耕冬種，冬種面積共一千一百多萬畝，比前年擴大了兩百多萬畝，約佔全省耕地面積三分之一。各種冬種作物主要是番薯、小麥、大麥、馬鈴薯、豆類、綠肥和蔬菜等。其中以糧食作物種植最多，收穫最大。番薯共種八百多萬畝，收穫比上年增加一倍。小麥可種二百一十萬畝，總產量約合一百萬擔以上，平均比上年增加一成。豆類、油菜、馬鈴薯、大麥等作物也普遍比上年得到增產。

當前各種作物陸續收穫的時候，人民政府適當提高了各種農產品的收購價格，以油菜籽為例，一擔油菜籽約可換回一百斤豆餅或一百二十斤白米，比去年的收購價提高了二、四萬元（人民幣）。

穗美術展覽會定八月在穗舉行

香港訊：廣州消息，廣東省文化事業管理局、廣州市文化局和廣州美術工作者協會籌備今年十月舉行的全國美術展覽，於四月十九日召開了座談會，會上一致確定於今年八月在廣州市舉行廣東省暨廣州市美術展覽會，並成立展覽委員會，進行組織創作、徵集作品等工作。

加拿大 利求公司 總經理

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到

瑞士牛欖豉豆 甘榮香豆 白肉茨菇 沙坪粉葛 桂林馬蹄 南雄生曬 潮州鹹菜 青丹丸散 各樣齊備 鹽鼓糧食 柿餅價格相宜

司理 林肯家啓

旺區西餐館出賣 如意請前來商議 1959 QUEEN E

香港南北行街四十九號 麥廣記參茸行 MAK KWONG KEE 49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參 鹿茸 鹿茸片 鹿筋 蛤蚧 國藥 大補品 各種 東參 蛇 茸末 玉桂 補品 補茶 歡迎 僑胞 光顧 遠近 郵寄 快捷 保到

CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA TEL. EM 3-6791 加拿大代理陳郁公司

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

勝架兄弟藥房 SINGER BROS. DRUG STORE 26 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治痲聖藥

本藥房代理（[illegible]）專治痲瘋，[illegible]，無不[illegible]，每罇[illegible]元半，本藥房存售[illegible]

門牌二十六號 華友光顧 [illegible]

▲患痔症者注意

若患痔者不分內外無論[illegible]均可用（[illegible]）[illegible]內外均能收効

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）[illegible]專治腸脘虛及腎虧，不寐於夜間起床，[illegible]每罇價銀二元

（注意）本店由早九時開市下午七時閉門，星期日全日休息

本藥房主人啟

請頭廚廣告 [illegible]

有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖 308 JARVIS ST.

天梨園飯店 HENRY GARDEE 1134 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT.

▲新張廣告 經濟時菜 隨意小酌 僑胞光顧 無任歡迎

加拿大多城西湖飯店 133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3-8867

●本店新張 地方雅潔 ●冬暖夏涼 經濟時菜 ●各式茗點 飽餃鬆羔 ●茶市 以應顧客 ●僑胞光顧 格外歡迎

金綸 KAM LUN TAILOR AND CURIOS 31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. 電話 EM.6-6258

◀忠誠服務●工精價廉●快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品：

一、江西瓷器
二、石灣[illegible]
三、[illegible]
四、各式各質女裝內衣，絨線衫，絨褲。
五、女裝顧繡衫褲及繡花拖鞋。
六、各式人參食品參茸等。（[illegible]）
七、精工刺繡畫，繡片。
八、各式男女裝睡衫，領帶，睡衣，手帕，繡[illegible]。
各式[illegible]

裁縫部 聘任名師承製各種服裝：

一、西裝禮服男女新式[illegible]（全毛）衣服，精確尺寸，快捷準確。
二、旗袍，唐裝衫褲，男女裝各式[illegible]，[illegible]。
三、[illegible]

代理部

一、代理本埠名廠承訂各款傢私。（[illegible]）
二、代理本埠各廠各種毛[illegible]。

司理 江植民

針記 JIM KEE 熨補洗染 改換新衫長短 DRY CLEANERS 182 Dundas St. W. Toronto Ontario Phone EM-6-3391

加拿大 遠東商業有限公司 總經理 Oriental Commerce Limited 1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（速）舖啟事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟 李鐵如 謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李鐵如 化學師 李國樞 謹啓

多朗 球記公司 WAN KEW CO. 各江雜貨 加拿大 82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 燒味 芽菜 豆腐 生蝦 鮮魚 四時 瓜菜

本號重張伊始、為酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各界僑胞光顧。

司理 林善彰 林瑞陵 啓

永盛公司 Wing Shang Co. 175 DUNDAS St. W. Toronto, Ont. Phone EM 3-[illegible]

本號附設[illegible] 煙仔 各種[illegible] [illegible]

司理 麥[illegible]啓

醫學博士 [illegible] 109 Dundas St. W. Toronto Ont. 電話 EM. 6-5530

診症時間 下午二時至八時 [illegible]

士美電帶公司 K. Smith Belting Works 130 York Street at Adelaide Phone EM3-1407

友注意 光顧 機出售 謝井深井抽水 裝置並有淺水龍自已能 種化學膠 本舖常有各

本報承印衣館紙揸

[illegible]孤寒[illegible]

福州市夏令貨物開始暢銷

中國新聞社福州消息：夏天快要到來，福州市公私營商店裏的各種夏令貨物，已開始暢銷。國營福州百貨商店今年四月上旬的營業額比去年同期增加了百分之二十三點八一。其中夏令貨物，汗衫、短褲等的花布的銷售量比去年同期增加了百分之八十以上。

今年福州市國營百貨商店各個門市部供應的夏季商品種類比去年增多了。花色也更加新穎漂亮。許多不同的顧客可以隨意選購自己喜愛的貨物。[illegible]

山西省積極利用荒地種油料作物

中國新聞社太原消息：山西省各地農民正在積極利用荒地、河灘地，大量種植油料作物。[illegible]

山西省[illegible]

安省駐多城李氏總分公所樓業促進委員會

[illegible]

承受衣館生意聲事

啓者本埠 626 BLOOR ST W. [illegible]

一九五九年六月一號

餐館出賣廣告

[illegible]

南京閣

客車出賣

一九五六年 BUICK ROADMASTER [illegible] EL 9846

鳴謝

[illegible]

中國老醫　統新　由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 雄軍勵壽丹　每瓶五員
- 立即止痛丹　每打三元
- 補腦養心丹　四兩庄五元
- 消毒解毒丸　一兩二元五角
- 皮膚止痕水　二元五毫
- 新久白濁丸　二元五毫
- 鷄標補腎丸　每一元
- 萬止頭痛片　每盒一元
- 鷄標萬安油　每打四元
- 立效扯氣水　每罐三元
- 龍虎耳聾丸　四兩庄五元

本報代理頂好電燈膽　本報代理猛烈蚊仔粉

行銀沙高斯華雅
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

J. A. YEE　余耀鏞君

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH　PHONE EM4-6191
YONGE & DUNDAS　PHONE EM4-5218

TORONTO ONTARIO

蹓市砵

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

JEFF WONG　FRED LUM　JACK CHINN
GILBERT CHIN　RONALD YEE　JIMMY KAE

黄雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4-1086

粵語片

[illegible]

一律每只元半

國語片

[illegible]

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL, QUEBEC

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣館餐館　用具齊備　特聘師傅　名廚主理　芽菜業務　▲代理▼

華人代理旅客部
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-9655
住宅 KI. 6309

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到　大帮祖國　油糖雜貨　海味藥材　膏丹丸散　四時瓜菜　唐亮齡　涼茶水

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9035

中南大部地區 春季造林結束

新華社武漢消息：目前中南大部地區春季造林已經結束。據江西、湖南、湖北省和河南省五十三個縣的統計，今年春季造林二百五十萬多畝。廣東、廣西兩省有十二個縣，也造林一百多萬畝。今年春季造林中，中南區各省大多栽種杉、安(松木)、樅、桉等樹木。湖南、江西、廣西三省不少地區，今年植杉樹就達五十九萬多畝。[illegible]生長快、當年可用的安(松木)樹二萬四千畝。[illegible]一千尺長的防護林帶，二十年後便可[illegible]

[illegible]公園，增加了一些珍奇的動物，[illegible]公園已經開放了[illegible]今年[illegible]綠化[illegible]花木[illegible]

新青島在美化中

[illegible]今年，為了使中山公園更加美化[illegible]

承受餐館生意廣告

啓者：本人在安省蘭市[illegible] CAFE LINDSAY ONT. [illegible]
TUANSON & WILLIAM ST. N. LINDSAY ONT. [illegible]
[illegible]

本館印售大[illegible]

T 200

T 200

MARK

TOTAL

雲哥華埠 天生堂 電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育雞大力丸)
(五蛇追風膏)
(燕花戀情素)
[illegible]

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽銀[illegible]
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片
△新 辦 到▽

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
十二安士每樽一元四毫
廿四安士每樽三元五毫
總代理各埠發行(另議)

Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

律師葉求鄒
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0880

都朗度 大中國飯店 加拿大
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5035 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 國中名廚 調烹精良 飯菜馳名 適口芳香 女招待 招待非常 諸君光顧 無任歡迎

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣舖

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7894

本店餐廳從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

李均宜 博士 醫學
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-5582
住家 RU. 1-0079

且打街西一百九十六號

僑興公司
QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONT 2, ONT., CANADA

本號粉製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 備辦賜顧 快捷送到

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦祖國什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花絲畫 男女長袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

代理加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
詩華也火車

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto ONT. Phone WA. 3 9282

艾世光醫師

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遵辦 價廉妥協早已名馳 衣冠禮樣皆可代支
Joseph Thompson Funeral Director
23 Cariton St. Toronto Ont.
Phone EM4 0798

承接洗衣工作廣告
[illegible]
10 ELLOT 246 MCGILL ST.

[illegible]出售
2791/2 GERRARD ST

醒鐘

說古談今

洪熙官三破白蓮觀

技擊小說 (伍肆)(五) 我是山人

點的情懷小子，使白蓮道人去後，大師吹哨，齊向衝風，但是林福池島，正式門口狗 只在南昌城內，顯皇宮會，楊洪南昌勢力消失，曾不避去九龍山，欲往少林寺也，而且馮道已死，須聯又掌握大權，他人作主，白蓮道人去後，一時而散，白蓮道人初到南昌之時，陛下大臣的部將衆多樓上，以爲必可捕殺洪熙官，不料已頓遭打敗，妙計成空，心懷恐懼，暗念十名教頭，个个終大好漢，暴躁發狂，且又被騙，一隻手被洪熙官打到頭破血裂，兩死兩傷，[illegible]實不能勝洪熙官，不若先早離往武當山，[illegible]，故白蓮道人當日與洪熙官對敵，奔走滕王閣，脫險之後，立即奔回，[illegible]白蓮女鹿兒兩姪，悄然而去也，白蓮道人[illegible]一人，[illegible]之後，步出南昌城，至滕王閣下，[illegible]北行，對此歷史名勝，亦無心遊覽，舟向北行，過九江至武昌，[illegible]大江之上，[illegible]，一雲無涯，風帆水鳥，景色如畫，[illegible]白雲片片，[illegible]，白蓮道人[illegible]，觸景生情，不覺悵然淚下，但聞鄰舟有人朗誦曰「昔人已乘黃鶴去，此地空餘黃鶴樓，黃鶴一去不復返，白雲千載空悠悠，晴川歷歷漢陽樹，芳草萋萋鸚鵡洲，日暮鄉關何處是？煙波江上使人愁」白蓮道人一聞此詩，[illegible]

締結人獸奇姻緣

［旅南洋華僑敘話雜錄］

[illegible]

老翁挨戶貼紅紙 撕去紅紙即倖免

△廣州杉木欄大火有先兆

(己完)

[illegible]

梁山伯在杭州

(未完)

[illegible]

廉吏民之表

[illegible]

師 計 會 家 公
麥 格 夫 氏
John McGrath Public Accountant
辦 公 地 點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔隣
△每日時間▽
下午式時至七時半
日夜電話 [illegible]
住宅電話 [illegible]
△(附設X光)▽

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊，本行備有[illegible]

L. J. WALKER
Manager
[illegible]

加拿大茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

加拿大誠信公司 都朗度
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香豆油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

加拿大滿地可良棧公司
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8506
價廉光顧 無任歡迎

香艷小說・房中用品！免費大贈送
T.T.Co. P. O. BOX 81 VANCOUVER B. C.

麥盤根跌打骨科
中國政府註冊
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
跌打外埠 每診廿元 車脚另計

盤國惠
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
Telephone EM.8-6247

三利公司 SAM LEE CO.
加拿大 總批發

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9462

△香港馳名 敬濟堂

△給紗大補酒 △武濱大補丸 △大山牛鹿丸 △正北鹿茸片 [illegible]

三利公司啓

關舜年通訊部
萬振興隆

73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址先用電話通知為盛

陳子衡事務所
GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

寫字樓 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. MU.8-9331

[illegible]

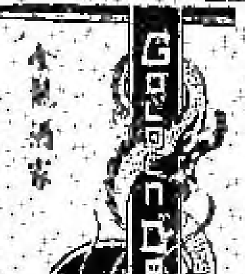
廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-8-0334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

大俠追雲客
(毛聊生著)

[illegible]

(未完)

金龍酒家


131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475

[illegible]

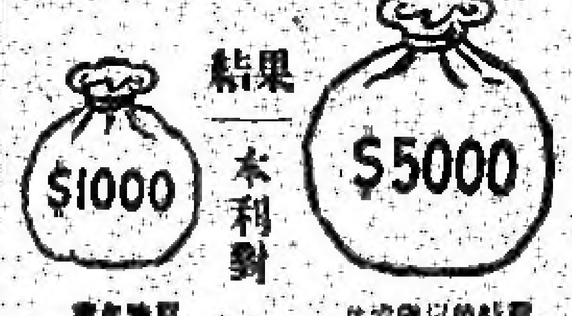
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST

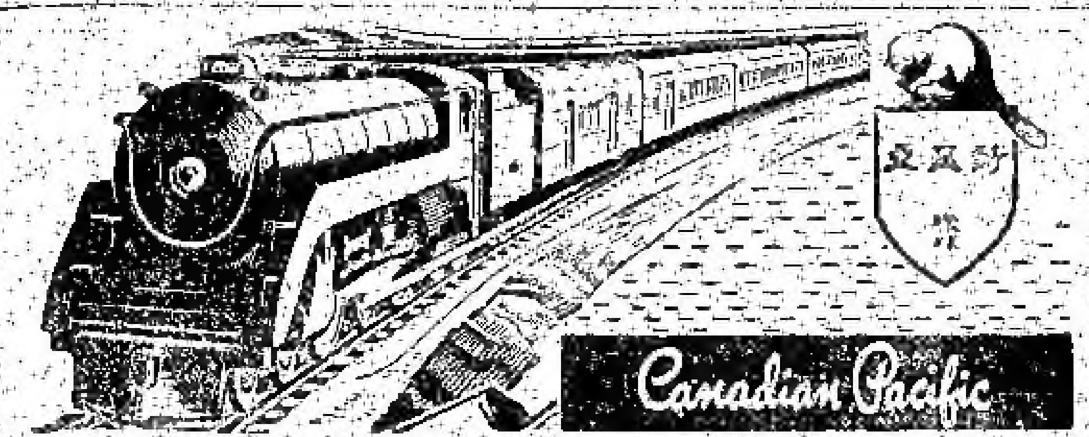
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 8121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元一歲時即得五千元保險滿廿一歲時得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對



Canadian Pacific


加拿大太平洋火車行車時刻
[illegible]

TORONTO ONT.

WILLIAMS, DUNC ... SHANG CO.

陳郁公司 CHIN YOKE CO.
加拿大 多倫多

109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

[illegible]

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品▲ 馳名一家 鬆化春捲 雞批炸皮 [illegible] ▲便利異常▲

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

電霜機 服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT. (電話) PHONE EM.4-3716

星偉棧 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W. Phone EM3 8900 Toronto, Ont. 住家電話 EM.8-4160

[illegible]

李星偉啓

區煥珍 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

[illegible]

本報承印中西文件

兆源 SIU YUEN
加拿大

(金)(豬)(臘)(味)

20 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 [illegible]

兆源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司專辦 [illegible]

生源昌啓

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

本店 張提沾啓

奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM.8-4041

本號常有 金豬燒味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 [illegible] 大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店 Hoe Sai Gay
89 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

隨意小酌

吳道一 周若川